



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE**  
**I.C. VIA GIULIANO DA SANGALLO**  
**Via Giuliano da Sangallo, 11 - 00121 Roma**  
**☎/fax 06.5695741**

mail [rmic8fk007@istruzione.it](mailto:rmic8fk007@istruzione.it) pec [rmic8fk007@pec.istruzione.it](mailto:rmic8fk007@pec.istruzione.it)  
Cod. Mecc.RMIC8FK007 Cod. Fisc. 97197600584

Prot. n. 3334/I.1

Roma, 02/08/2024

All'Albo e al Sito WEB dell'Istituto

**OGGETTO: AVVISO SELEZIONE DI N. 3 ESPERTI DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE (LINGUA ARABA, UCRAINA, BENGALESE) PROGETTO "SCONFINIAMO" - AVVISO PUBBLICO ROMA CAPITALE QM/2024/0006355 DEL 22/02/2024 RIMUOVERE GLI OSTACOLI PROGETTO INTEGRATO DI INTERVENTO PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICO – CULTURALE, INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER STRANIERI L2 E SUPPORTO SCOLASTICO 2024 – CUP F81I24001040004.**

#### **LA DIRIGENTE SCOLASTICA**

**Vista** la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;

**Visto** il DPR 8 marzo 1999, n. 275 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21, della legge 15 marzo 1997, n. 59;

**Vista** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

**Visto** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e ss.mm.ii.;

**Visto** il decreto Legislativo 18 Aprile 2016, N. 50, "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE" che prevede che, per ogni singolo intervento da realizzarsi mediante un contratto pubblico, le amministrazioni aggiudicatrici procedano alla nomina, ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, di un Responsabile del Procedimento unico per le fasi della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione;

**Visto** il D.P.R 5 ottobre 2010 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006. N. 163, recante "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE";

**Visto** il Decreto Interministeriale 28 agosto 2018, n. 129, recante «Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107»;

**Visto** l'avviso pubblico QM/2024/0006355 del 22/02/2024 recante "RIMUOVERE GLI OSTACOLI PROGETTO INTEGRATO DI INTERVENTO PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICO – CULTURALE, INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER STRANIERI L2 E SUPPORTO SCOLASTICO";

**Vista** la graduatoria che approva il progetto "Sconfiniamo" presentato dall'I.C. "Via Giuliano da Sangallo";

**Visto** l'atto di convenzione prot. QM/2024/0016398 del 24/04/2024;

**Viste** le delibere degli OO.CC. con le quali il progetto è stato approvato e assunto nel PTOF d'Istituto;

**Visto** il provvedimento di formale assunzione del finanziamento al Programma Annuale;

**Vista** la det. dir. prot. n. 3331/I.1 del 02/08/2024 di individuazione del RUP;

**Vista** la det. dir. di indicazione della selezione prot. n. 3333/I.1 del 02/08/2024;

## EMANA

**il presente avviso pubblico per la SELEZIONE di N. 3 ESPERTI PER MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE (LINGUA ARABA, UCRAINA, BENGALESE) PROGETTO “SCONFINIAMO” - AVVISO PUBBLICO ROMA CAPITALE QM/2024/0006355 DEL 22/02/2024 RIMUOVERE GLI OSTACOLI PROGETTO INTEGRATO DI INTERVENTO PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICO – CULTURALE, INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER STRANIERI L2 E SUPPORTO SCOLASTICO – CUP F81I24001040004.**

### **ART. 1 OBIETTIVI E OGGETTO DELL'INCARICO**

L'incarico professionale da attribuire prevede attività di mediazione linguistica (**LINGUA UCRAINA, ARABA e BENGALESE**) e culturale nei confronti degli alunni coinvolti nel progetto.

### **ART. 2 DESTINATARI**

I destinatari del progetto sono gli alunni della scuola primaria e secondaria dell'I.C. Via Giuliano da Sangallo.

### **ART. 3 FABBISOGNO DELLA SCUOLA**

Si necessita delle seguenti ore nel periodo settembre-dicembre 2024:

N. 1 MEDIATORE LINGUA BENGALESE – N. 70 ORE;

N. 1 MEDIATORE LINGUA UCRAINA - N. 50 ORE;

N. 1 MEDIATORE LINGUA ARABA – N. 70.

### **ART. 4 REQUISITI DI PARTECIPAZIONE E CRITERI DI SELEZIONE**

I mediatori devono possedere i seguenti requisiti di base:

- cittadinanza italiana e/o straniera (in caso di cittadinanza straniera è richiesta la residenza in Italia da almeno 3 anni);
- godimento di diritti politici e civili;
- inesistenza di condanne penali o di procedimenti penali pendenti;
- inesistenza di qualsiasi causa ostativa a stipulare contratti con la P.A.
- conoscenza certificata e padronanza della lingua italiana;
- attestato di mediatore o operatore interculturale che descriva e documenti le esperienze lavorative di mediazione e percorsi di formazione e/o aggiornamento svolti e, nello specifico:
  - a. esperienza almeno triennale (descritta dettagliatamente) in contesti socio/educativi nonché padronanza, per esperienza diretta, di una lingua e di una cultura madre diversa da quella italiana, sulla base della specifica richiesta dell'Istituto scolastico;
  - b. competenza certificata della lingua italiana corrispondente al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue elaborato dal Consiglio d'Europa.

La formazione e le esperienze professionali dovranno essere attestate da Associazioni ed Enti che forniscono servizio di mediazione, quali Asinitas, Caritas di Roma, Cemea del Mezzogiorno, CIES, Ami-Lazio, ecc.

Requisiti preferenziali: Diploma di scuola secondaria di II grado o titolo equipollente.

### **Art. 5 OBBLIGHI DEL PROFESSIONISTA**

Il professionista è tenuto a:

- svolgere le attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi previsti;
- rispettare la normativa in materia di privacy;
- produrre obbligatoriamente la documentazione richiesta dall'Istituto, compilata in maniera puntuale, chiara e precisa relativamente all'attività svolta, anche ai fini dei controlli successivi;
- collaborare con il Dirigente scolastico e con i docenti coinvolti;
- presentare resoconto periodico scritto delle attività.

### **Art. 6 MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO**

L'incarico sarà svolto presso il plesso “Garrone”, c.so Duca di Genova 137, e il plesso “Marco Polo”, c.so Duca di Genova 137, Roma 00121.

### **Art. 7 DURATA DELL'INCARICO E COMPENSO**

Il compenso orario previsto è di 30 euro lordi oneri compresi. Il professionista dovrà assumere a proprio carico gli oneri

assicurativi e previdenziali di Legge. Le attività si svolgeranno dal 01/09/2024 al 31/12/2024, salvo proroghe formalmente autorizzate.

#### **Art. 8 NATURA DELL'INCARICO**

L'oggetto dell'incarico da affidare si configura come prestazione di lavoro senza vincolo di subordinazione con l'I.C. "Via Giuliano da Sangallo", da svolgersi nel rispetto delle direttive fornite dal Dirigente Scolastico e/o suoi delegati.

#### **Art. 9 STIPULA CONTRATTO**

I candidati individuati ai sensi del presente Avviso saranno invitati a presentarsi presso la Segreteria dell'Istituto per la stipula del contratto.

Se dipendenti della Pubblica Amministrazione, dovranno presentare nulla osta dell'Ente di appartenenza.

#### **Art. 10 CRITERI DI VALUTAZIONE DELLE DOMANDE**

Saranno oggetto di valutazione i seguenti titoli formativi e professionali.

<b>TITOLI FORMATIVI</b>	<b>Punteggio per ogni titolo</b>	<b>Punteggio massimo</b>
Titolo culturale in mediazione linguistica e culturale, riconosciuto ai sensi della normativa vigente, <u>di livello superiore a quello di accesso</u>	10	30
Percorsi formativi su tematiche relative all'oggetto dell'incarico	5	30
Certificazioni lingua inglese e/o francese	3	6
Certificazioni informatiche	2	4
<b>Totale</b>		<b>70</b>
<b>TITOLI PROFESSIONALI</b> <i>Esperienze retribuite e documentate</i>	<b>Punteggio per ogni anno</b>	<b>Punteggio massimo</b>
Esperienza lavorativa nel settore della mediazione linguistica e culturale <u>ulteriore rispetto a quella triennale prevista per l'accesso alla selezione</u>	5	30
<b>Totale</b>		<b>30</b>

#### **ART. 11 PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

Gli interessati dovranno far pervenire il plico contenente l'istanza, debitamente firmata, e la relativa documentazione, pena l'esclusione dalla selezione, all'ufficio protocollo dell'I.C. "Via Giuliano da Sangallo", c.so Duca di Genova n. 137, entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 30/08/2024.

In alternativa, la candidatura potrà essere inoltrata all'indirizzo pec: **rmic8fk007@pec.istruzione.it**.

In entrambi i casi – consegna plico o invio e-mail – si dovrà indicare la dicitura: "Domanda per la selezione di mediatori culturali". La busta o la e-mail dovranno contenere la seguente documentazione:

- domanda di partecipazione alla selezione indirizzata al Dirigente Scolastico secondo il modello allegato al presente bando (Allegato 1);
- curriculum vitae in formato europeo, reso in autocertificazione ai sensi del DPR 445/00 e s.m.i, datato e sottoscritto;
- copia conforme del codice fiscale e di un documento di identità in corso di validità.

La documentazione prodotta in maniera difforme determinerà l'esclusione dalla graduatoria.

L'Istituto si riserva il diritto, prima di assegnare l'incarico, di richiedere ai candidati idonei la presentazione completa dei titoli originali o delle copie conformi.

#### **Art. 12 SELEZIONE E PUBBLICAZIONE DELLE GRADUATORIE**

La selezione delle domande sarà effettuata:

- dal Dirigente Scolastico in caso di unica istanza pervenuta per area linguistica;
- da apposita Commissione, nominata nei tempi e nei modi di legge, in caso di due o più istanze pervenute. La Commissione procederà all'analisi delle domande e alla formulazione della graduatoria nel rispetto delle priorità di cui alla disciplina generale e particolare (Regolamento d'Istituto per l'affidamento di incarichi ad esperti).

A parità di punteggio, la precedenza verrà data al candidato più giovane.

La graduatoria sarà pubblicata all'Albo della scuola sul sito istituzionale.

L'Istituto Scolastico si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una solacandidatura pervenuta.

L'Istituto si riserva, altresì, a suo insindacabile giudizio, di sospendere, modificare o annullare la procedura relativa al presente Avviso e di non dar seguito alla stipula del contratto.

Le candidature pervenute nei tempi previsti dalla presente selezione, complete della documentazione richiesta e ritenute valide dalla commissione di valutazione nominata dal dirigente scolastico, andranno a costituire tre graduatorie:

- Graduatoria A candidati interni all'istituto scolastico
- Graduatoria B candidati di altri istituti scolastici
- Graduatoria C candidati esterni agli istituti scolastici

con il seguente ordine di precedenza per il conferimento dell'incarico:

- priorità al candidato in prima posizione nella graduatoria A;
- in caso di selezione deserta di candidati interni all'istituto, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria B;
- in caso di selezione deserta di candidati di altri istituti scolastici, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria C.

### **Art. 13 INFORMAZIONI GENERALI**

Tutti i dati personali di cui l'Istituto sia venuto in possesso in occasione dell'espletamento della procedura verranno trattati nel rispetto del D. lgs. n. 196/03 per le parti ancora valide, in quanto non in contrasto con il Reg. UE 2016/679 (Regolamento europeo per la protezione dei dati personali), che costituisce attualmente il riferimento normativo fondamentale in materia.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi quelli sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle istanze e all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento della procedura comparativa.

### **CONTATTI**

Istituto Comprensivo "Via Giuliano da Sangallo"

C.so Duca di Genova n. 137

Tel. 065695741

E-mail: [rmic8fk007@istruzione.it](mailto:rmic8fk007@istruzione.it)

PEC: [rmic8fk007@pec.istruzione.it](mailto:rmic8fk007@pec.istruzione.it)

Dirigente: prof.ssa Tiziana Buono

### **ALLEGATI:**

ALLEGATO 1: Domanda di partecipazione per incarico di figura esperta

Il presente Bando è reso pubblico sul sito: <https://www.giulianodasangallo.edu.it/>

LA DIRIGENTE SCOLASTICA  
prof.ssa Tiziana Buono